

Elektronická kuchynská váha/Elektronická kuchyňská váha  
Elektroniczna waga kuchenna/ Elektronikus konyhai mérleg

Leo  | color series   
EV-2

Návod na obsluhu/Záruka  
Návod k použití/Záruka  
Instrukcja obsługi/karta gwarancyjna  
Felhasználói kézikönyv/Garancia

SK  
CZ  
PL  
HU



Návod uschovajte pre ďalšie použitie  
Návod uschovejte pro další použití  
Instrukcję zachować do wykorzystania  
Őrizze meg ezt a felhasználói kézikönyvet



EV-2

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a upozornenia, pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku elektrického/elektronického zariadenia. Jeho dodržiavanie pomáha užívateľovi vyhnúť sa rizikám, zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.

## 1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred uvedením zariadenia do prevádzky Vám odporúčame, pozorne si preštudovať návod na obsluhu a zariadenie obsluhovať podľa stanovených pokynov!
- Bezpečnostné pokyny a upozornenia uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže pri používaní zariadenia dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov je osobná zodpovednosť a opatrnosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľmi obsluhujúcimi toto zariadenie.
- Nedodržaním bezpečnostných pokynov a upozornení výrobcu nezodpovedá za akékoľvek vzniknuté škody na zdraví alebo majetku!
- Pred prvým použitím zariadenia odstráňte so zariadenia všetok obalový materiál a etikety. Obalový materiál dôsledne zabezpečte a udržiajte mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb.
- Pred prvým použitím zariadenia sa dôkladne presvedčite, že je zariadenie kompletne a nevykazuje viditeľné známky poškodenia. Ak je výrobok vadný alebo ak má akékoľvek viditeľné poškodenie, výrobok nepoužívajte.
- Návod na obsluhu udržiajte podľa možnosti v blízkosti zariadenia počas celej doby jeho životnosti. Návod na obsluhu vždy uchovávajte spolu so zariadením pre jeho použitie v budúcnosti a použitie novými používateľmi.
- Nemeňte technické parametre a charakteristiky zariadenia, neautorizovanou zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, poškodením alebo zničením zariadenia vplyvom nepriaznivých poveternostných podmienok.
- Zariadenie používajte výhradne na určený účel, a spôsobom, ktorý je stanovený výrobcou.

## 1.2 Bezpečnosť prevádzkového prostredia

- Nepoužívajte zariadenie v priemyselnom prostredí ani vo vonkajšom prostredí!
- Charakteristiky prevádzkového prostredia
  1. Teplota okolia:  $+5 \div +40$  °C
  2. Vlhkosť:  $5 \div 85$  %
  3. Nadmorská výška:  $\leq 2000$  m
  4. Výskyt vody: občasný výskyt vodnej pary
- Ďalšie charakteristiky sú určené podľa údajov na štítku a v časti „Technické údaje“ návodu na obsluhu.

### **1.3 Elektrická bezpečnosť**

- Toto zariadenie je určené výlučne pre napájanie bezpečným malým napätím – z primárnej batérie.
- Zariadenie pracuje s bezpečným malým napätím, preto pri používaní a obsluhu za rozumne predvídateľných podmienok nehrozí úraz elektrickým prúdom.

### **1.4 Bezpečnosť osôb**

- Toto zariadenie je určený pre používanie osobami bez odbornej kvalifikácie (laikmi), podľa pokynov, určených výrobcom.
- Obsluhu zariadenia náležia činnosti, ako je zapínanie a vypínanie zariadenia, používateľská manipulácia a nastavovanie prevádzkových parametrov, vizuálna alebo sluchová kontrola zariadenia a používateľské čistenie a údržba.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 3 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.

### **1.5 Čistenie, údržba a opravy**

- Bežné používateľské čistenie a údržbu zariadenia vykonávajte len odporučeným spôsobom. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá a ani drsné čistiace prostriedky a predmety. Znečistenie a viditeľné škvrny od dotyku prstov resp. rúk je možné vyčistiť použitím čistiacich prostriedkov, špeciálne navrhnutých na čistenie domácich spotrebičov a spotrebnej elektroniky resp. zariadení inštalovaných v interiéri vozidla.
- Zariadenie nikdy svojpomocne neopravujte!
- Záručnú ale aj pozáručnú opravu zariadenia zverte len príslušnému kvalifikovanému odborníkovi(\*).

(\*) Príslušný kvalifikovaný odborník : predajné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo osoba, ktorá je kvalifikovaná a oprávnená vykonávať tento druh činnosti so schopnosťou, vyhnúť sa všetkým nebezpečenstvám.

## 2. Špeciálne bezpečnostné upozornenia

- Elektrické zariadenie je navrhnuté a vyrobené takým spôsobom, aby umožňovalo bezpečnú obsluhu a používanie osobami bez odbornej kvalifikácie. Aj napriek všetkým opatreniam, ktoré boli výrobcom vykonané pre bezpečné používanie, obsluhu a používanie nesie so sebou určité zostatkové riziká a s nimi spojené možné nebezpečenstvá.
- Pre upozornenie na možné nebezpečenstvá, boli na zariadení a v sprievodnej dokumentácii použité nasledujúce symboly a ich význam:



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:  
Nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!

### Preprava / Prenášanie

- Pri preprave a použití napr. prepravného vozíka dbajte na opatrnosť pri pohybe, aby nedošlo k prevrhnutiu zariadenia.
- Zariadenie prepravujte/prenášajte až po dôkladnej obhliadke priestoru a trasy, ktoré musia byť bez prekážok.
- Zariadenie nikdy neprenášajte, pokiaľ je v prevádzkovej činnosti. Zariadenie neprenášajte pokiaľ je pripojené k sieťovej zásuvke.
- Zariadenie prenášajte pevným uchopením za spodný okraj podstavy alebo pevných častí jeho tela. Pri prenášaní dbajte na to, aby vaše ruky a zariadenie neboli vlhké alebo klzké.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!

### Rozbalenie / Obaly

- Zariadenie (a príslušenstvo ak je ním zariadenie vybavené) pred jeho uvedením do prevádzky vybalte a zbavte všetky jeho časti zvyškov obalových materiálov, etikiet a štítkov. Obalové materiály odložte na bezpečné miesto, predovšetkým mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb, alebo ich bezpečne zlikvidujte.
- Zariadenie pred jeho uvedením do prevádzky očistite podľa pokynov v časti „Uvedenie do prevádzky“ resp. „Čistenie a údržba“.
- Zariadenie (jeho časti s elektronikou) nikdy nečistite spôsobom, pri ktorom by mohlo dôjsť k natečeniu čistiacej kvapaliny do zariadenia. Tieto časti očistite len mierne navlhčenou tkaninou a utrite do sucha alebo nechajte uschnúť.
- Zariadenie neponárajte do vody ani iných tekutín.  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!

### Kontrola / Uvedenie do prevádzky

- Odporúčame vykonať prvotnú aj následné pravidelné kontroly zariadenia.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, pokiaľ je neúplné, poškodené alebo v priebehu používania došlo k poškodeniu akejkoľvek jeho časti.
- Nepoužívajte neoriginálne a neúplné časti zariadenia a jeho príslušenstvo.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

- Pokiaľ bolo zariadenie prepravované a skladované pri nízkych teplotách, alebo nadmernej vlhkosti (napr. v zimnom období), najskôr ho nechajte asi ½ až 1 hodinu „aklimatizovať“ pri izbovej teplote, čím sa odstráni prípadná vlhkosť v elektronických častiach, ktorá vzniká pri zmene teploty prostredia. Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!

### **Umiestnenie / Inštalácia**

- Zariadenie umiestňujte iba na:
  - rovné, pevné a stabilné podložky – na stoly a stolíky a na časti nábytku, určené na používanie kuchynských zariadení.
- Vždy sa uistite, že miesto, na ktoré chcete zariadenie umiestniť, má dostatočný priestor mechanickú pevnosť a nosnosť.

### **Upozornenie!**

- Zariadenie neumiestňujte:
  - na nerovný, nestabilný a znečistený povrch,
  - na tesný okraj stolov, stolíkov alebo častí nábytku,
  - v blízkosti nádob s vodou alebo inými tekutinami.
- Zariadenie nevystavujte pôsobeniu:
  - priameho slnečného žiarenia a zariadení produkujúcich nadmerné teplo,
  - náhlejšej a výraznej zmeny teploty okolia,
  - vibrácií a mechanického namáhania,
  - nadmernej prašnosti,
  - vody a nadmernej vlhkosti,
  - hmyzu,
  - agresívneho vonkajšieho prostredia.

### **Varovanie!**

- Zariadenie umiestňujte na miesto, na ktoré nemôžu voľne dosiahnuť deti.
- Zabráňte, aby deti so zariadením manipulovali. Zariadenie sa môže ne deti prevrhnuť a spôsobiť zranenie.
- Mechanické poškodenie (napr. prasknutie plastových krytov) zariadenia môže spôsobiť vážne zranenie.  
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!  
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!

### **Prevádzka / Dozor**

- Pre správnu a spoľahlivú prevádzku elektronického zariadenia, ktoré bolo skladované pri nízkych teplotách a pri nadmernej vlhkosti (napr. v zimnom období), najskôr nechajte zariadenie aklimatizovať.
- Zariadenie používajte vo vodorovnej polohe a umiestnené na pevnej podložke. Nerovná, nestabilná alebo mäkká podložka môže nepriaznivo ovplyvniť správnosť výsledkov merania hmotnosti.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti pôsobenia silného elektromagnetického poľa. Pôsobenie silného elektromagnetického poľa môže ovplyvniť správnosť funkcií elektronického zariadenia.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti nádob obsahujúcich vodu. Ak by zariadenie spadlo do vody, odneste ho na kontrolu do odborného servisu, aby preverili, či je bezpečné a správne funguje.

- Zariadenie skladujte na čistom a suchom mieste. Pri skladovaní zariadenie nezaťažujte.
- Zariadenie nikdy nepreťažujte nad limity stanovené technickými parametrami!
- V prípade, že zariadenie vykazuje neštandardné prejavy, zariadenie nechajte skontrolovať v odbornom servise.
- Pokiaľ je súčasťou zariadenia akákoľvek bezpečnostná časť/súčasť (mechanická, elektrická/elektronická), nikdy nevyraďujte túto časť/súčasť z činnosti! Ak je bezpečnostná časť/súčasť poškodená alebo nefunkčná, zariadenie nepoužívajte!
- Nikdy nepodceňujte možné nebezpečenstvá a dbajte na zvýšenú opatrnosť!!!

## **Zdroje napájania / Batérie**

Bezpečnostné pokyny k výmene a k nakladaniu so zdrojom napájania – batérie.

### **Upozornenie!**

- Pri používaní elektrických/elektronických zariadení, ktoré sú vybavené zdrojom jednosmerného napätia – batériou alebo akumulátorom, vždy dôsledne dodržiavajte dôležité bezpečnostné pokyny a upozornenia pri obsluhu a nakladaní s týmito zdrojmi.

### **Varovanie!**

- Batérie nikdy nenabíjajte!
- Batérie nikdy nerozoberajte!
- Batérie nikdy nezahrievajte a nevhadzujte do ohňa!

Pri nedodržaní bezpečnostných pokynov hrozí:

Nebezpečenstvo vážneho zranenia!

Nebezpečenstvo explózie!

Chemické nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!

### **Upozornenie!**

- Zariadenie je vybavené zdrojom napájania, ktorý je možné vymieňať používateľom – batérie.
- Pri nesprávnej výmene a manipulácii hrozí nebezpečenstvo – elektrický skrat, explózia, vytečenie elektrolytu, poleptanie.
- Batérie likvidujte v zmysle platných predpisov a ustanovení pre likvidáciu elektronických zariadení.

### **Upozornenie!**

- Batérie vždy skladujte mimo dosahu detí, nespôsobilých osôb a domácich zvierat.
- Použité batérie starostlivo uschovajte aby ich nemohli prehltnúť deti a čo najskôr zlikvidujte. V prípade, že by došlo k prehltnutiu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Používajte výlučne rovnaký alebo rovnocenný typ batérií špecifikovaným výrobcom. Nepoužívajte nové batérie spolu so starými. Môže to viesť k poškodeniu zariadenia.
- Batérie pred vložením do zariadenia utrite suchou tkaninou. Zabezpečíte tak lepší elektrický kontakt.



- Batérie vložte tak, aby súhlasili symboly "+", a "-", na batériách a na vnútornej strane krytu zariadenia.
- Nemanipulujte s batériami kovovým náradím (napr. pinzetou a pod.). Vodivý kontakt obidvoch pólov batérie môže spôsobiť skrat.
- Pokiaľ zariadenie dlhšiu dobu nepoužívate, odporúča sa batérie zo zariadenia vybrať. Chránite tak zariadenie pred poškodením od vytečených batérií. Pokiaľ by došlo k vytečeniu batérií, nechajte zariadenie vyčistiť v autorizovanom servise.

### **Čistenie a údržba zariadení určených na styk s potravinami.**

- Zariadenie je určené na styk s potravinami. Preto pred jeho prvým použitím a následne vždy po použití, zariadenie a jeho príslušenstvo vždy dôkladne očistite a zbavte všetky jeho časti zvyškov potravín.
- Čistenie zariadenia vykonávajte podľa nasledujúcich pokynov:
  - Na čistenie krytov, častí a príslušenstva zariadenia používajte iba mäkkú hubku alebo tkaninu a tekuté čistiace prostriedky, určené na čistenie a umývanie kuchynského riadu.
- Nepoužívajte abrazívne (drsne) čistiace prostriedky ako napr. oceľové drôtenky, čistiace prášky a pod. Nepoužívajte žiadne škrabky a ostré náčinie.
- Nepoužívajte parné a/alebo vysokotlakové čističe, pretože môžu spôsobiť poškodenie častí zariadenia.
- Na hubku alebo tkaninu naneste malé množstvo koncentráту tekutého čistiaceho prostriedku. Znečistené časti primeraným tlakom, ale dôkladne otrite a zbavte ich všetkých zvyškov potravín a tukov.
- Očistené plochy zariadenia a jeho častí následne poutierajte mäkkou tkaninou a prípadne omyte (príslušenstvo) teplou vodou.
- Tento postup uplatnite primerane, alebo opakujte 2-3 krát, aby boli odstránené všetky zvyšky potravín a čistiaceho prostriedku.
- Očistené a omyté plochy zariadenia a jeho častí na záver vždy dôkladne osušte mäkkou tkaninovou alebo papierovou utierkou.

#### **Výrobca:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

#### **Dovozca:**

ORAVA retail 1, a.s.	ORAVA distribution CZ, s.r.o.
Seberíniho 2	Ostravska 494
821 03 Bratislava	739 25 Sviadnov
Slovenská republika	Česká republika

### **LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, v službe pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Tento výrobok zodpovedá všetkým základným požiadavkám smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

## Obsluha

### Popis displeja:

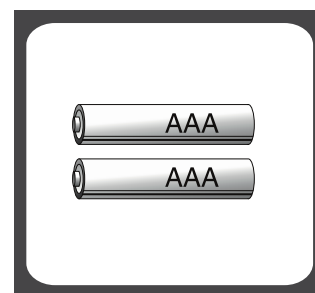


<b>TARE</b>	Tara (hmotnosť obalu/nádoby)
<b>-</b>	Záporná hodnota
<b>o</b>	Nulová hmotnosť
<b>lb</b>	Libry
<b>oz</b>	Unce
<b>g</b>	Gramy
<b>kg</b>	Kilogramy

## Príprava

### Napájanie

Zariadenie pracuje na dve 1,5 V batérie veľkosti AAA.



Pred používaním zariadenia je potrebné do zariadenia vložiť batériu. Otvorte kryt priestoru pre batériu a vložte dve 1,5V batérie veľkosti AAA.

Dodržte správnu polaritu + a -.

Zatvorte kryt priestoru pre batériu.

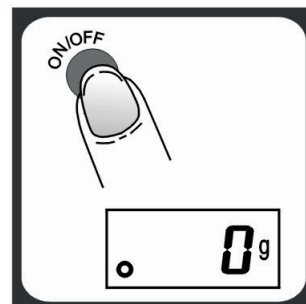
### Umiestnenie

Zariadenie postavte na rovný, pevný a tvrdý povrch. Nekladte ho napr. na koberec.



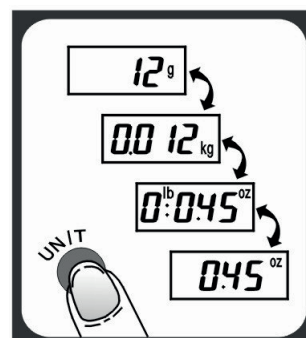
## Váženie

- 1 Na vážiacu plochu položte ešte pred zapnutím zariadenia misku alebo inú nádobu.
- 2 Stlačením tlačidla „**ON/OFF**“ zapnete váhu.
- 3 Pred vážением počkajte, kým sa na displeji zobrazí „**0**“.
- 4 Položte na misku pripravené potraviny (na displeji sa objaví ich hmotnosť).  
V prípade, že hmotnosť potravín prekročí hodnotu 2000 g alebo 5000 g (podľa modelu), na displeji sa zobrazí hlásenie chyby „**Err**“.



## Prepínanie jednotiek

Ak potrebujete zmeniť jednotky hmotnosti, môžete tak vykonať stlačením tlačidla „**UNIT**“. Po každom stlačení sa striedavo prepínajú metrické a anglické jednotky hmotnosti.



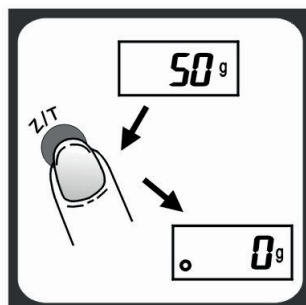
## Funkcie „ZERO“ a „TARE“

Ak chcete zväžiť niekoľko druhov potravín a nechcete po každom vážení misku vyprázdňovať, postupujte nasledujúcim spôsobom:

**Prípad 1: Ak je celková hmotnosť vážených potravín menšia alebo rovná 4% maximálnej váženej hmotnosti (do 80 g pri modeli na 2000 g a do 200 g pri modeli na 5000 g)**

Po prvom odvážení stlačte tlačidlo „**Z/T**“. Na displeji sa zobrazí „**0g**“. „**o**“ v ľavom dolnom rohu displeja indikuje, že je aktívna funkcia „**ZERO**“.

Môžete pridávať a vážiť ďalšie potraviny až po maximálnu nosnosť váhy 2000 g alebo 5000 g (podľa modelu), pričom už odváženú potravinu nemusíte vyberať z misky (po pridaní ďalšej potraviny vždy stlačte tlačidlo „**Z/T**“).

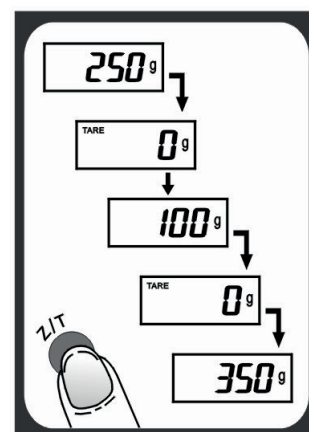


**Prípad 2: Ak je celková hmotnosť vážených potravín väčšia ako 4% maximálnej váženej hmotnosti (viac ako 80 g pri modeli na 2000g a viac ako 200 g pri modeli na 5000 g)**

Po prvom odvážení stlačte tlačidlo „Z/T“. Na displeji sa zobrazí „0g“. „TARE“ v ľavom hornom rohu displeja indikuje, že je aktívna funkcia „TARE“.

Maximálna nosnosť váhy sa zníži o celkovú hmotnosť vážených potravín.

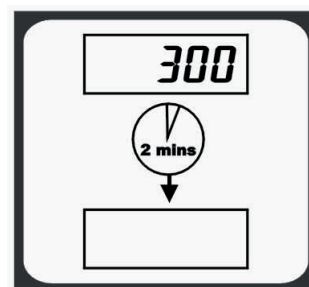
V tomto prípade sa po ďalšom stlačení „Z/T“ na displeji zobrazí „0g“ a po ešte jednom stlačení „Z/T“ sa na displeji zobrazí celková hmotnosť všetkých potravín.



## Vypnutie váhy

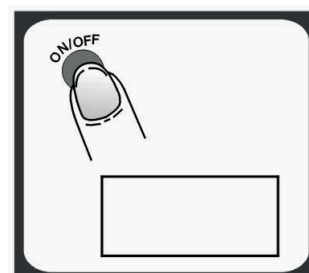
### Automatické vypnutie

Ak váhu nepoužívate a na displeji je cca 2 minúty zobrazené „0g“, váha sa automaticky vypne.



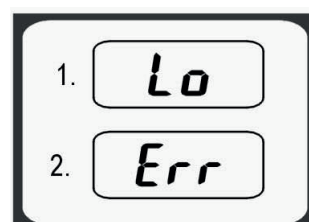
### Manuálne vypnutie

Zariadenie po použití vypnete stlačením tlačidla „ON/OFF“. Displej zhasne.



## Výstražné indikátory

- 1 Slabá batéria. Je potrebná výmena batérie za novú.
- 2 Prekročila sa maximálna nosnosť váhy. Ihneď zložte váženú potravinu, aby nedošlo k poškodeniu váhy. Maximálna nosnosť je indikovaná na displeji.



## Výmena batérie a likvidácia

Ak sa na displeji zobrazí „Lo“ je nutné vymeniť batériu.

Ekologickú likvidáciu použitej batérie zabezpečíte jej odovzdaním u svojho špecializovaného predajcu, alebo ich vyhodíte do špeciálnych kontajnerov, ktoré pre tento účel pripravila obec. Informujte sa o spôsobe likvidácie batérie v zmysle platných miestnych predpisov a noriem. Nelikvidujte ju v netriedenom komunálnom odpade.

Ak zariadenie neplánujete dlhší čas používať, vyberte z neho batériu. Zabráňte tak jej vybitiu a prípadnému poškodeniu zariadenia vytečeným elektrolytom.

## Čistenie a údržba

Váhu čistite len suchou handričkou mierne navlhčenou vo vode. Na čistenie nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, ako je lieh, benzín alebo riedidlo.

Váhu neponárajte do vody.

Všetky plastové časti očistite ihneď po vážení mastných potravín, korenia, silne aromatizovaných a farbených potravín. Vyhnite sa kontaktu váhy s kyslými potravinami (citrusové šťavy a pod.).

### Upozornenie

Ak displej trvalo ukazuje chybové hlásenie „Err“, alebo v prípade, že váha nefunguje, aj keď ste vymenili batériu, obráťte sa na predajcu alebo autorizovaný servis.

## Technické údaje

<b>Napájanie:</b>	Jednosmerné 3 V z batérií (2x 1,5V AAA)
<b>Merné jednotky:</b>	Metrické (kg, g)/Anglické (libry, unce)
<b>Maximálna vážená hmotnosť:</b>	5000 g
<b>Hmotnosť:</b>	450 g (zostavená)
<b>Rozmery (š x v x h):</b>	218 x 130 x 218 (zostavená)

Právo na zmeny vyhradené!

## Záručné podmienky

Na toto zariadenie sa poskytuje záručná lehota 24 mesiacov. Pri uplatnení práva na záručnú opravu odovzdajte servisnému stredisku spolu so zariadením aj riadne vyplnený a potvrdený záručný list a pokladničný doklad o kúpe zariadenia. Dátum potvrdeného záručného listu a dokladu o kúpe musí byť zhodný. Ak zhodný nie je, záruka nebude priznaná.

- Právo na bezplatnú opravu výrobku v záručnej dobe zaniká, ak:
  - užívateľ nepredloží platný záručný list a doklad o kúpe výrobku;
  - vznikla porucha zapríčinená chybným zapojením, nesprávnym používaním a údržbou (prašné prostredie), mechanickým poškodením, poruchami v inžinierskych sieťach a bytovej inštalácii;
  - bol vykonaný neodborný zásah alebo zmena vo výrobku neoprávnenou osobou a/alebo na výrobku vznikne porucha použitím neoriginálnych náhradných dielov;
  - sa zariadenie nepoužíva podľa priloženého návodu na obsluhu.

### Iné podmienky súvisiace so zárukou

Predajňa, v ktorej je zariadenie predávané spotrebiteľovi, je povinná kupujúcemu zariadenie predviesť, oboznámiť kupujúceho:

- so spôsobom jeho používania a manipulácie;
- so spôsobom prípadným záručných opráv;
- s najbližšou záručnou opravovňou, ako aj so spôsobom odoslania zariadenia k záručnej oprave do servisného strediska dodávateľa;
- riadne vyplniť záručný list. Nesprávne a neúplne vystavený záručný list je neplatný a spotrebiteľ stráca právo na záruku;
- na záruku /opravu, výmenu alebo odstúpenie od zmluvy/ sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Reklamačného poriadku.

### Zasielanie výrobku do Centrálného servisného strediska

Do Centrálného servisného strediska zasielajte reklamovaný výrobok prostredníctvom Slovenskej pošty.

### Výhody opráv v Centrálnom servisnom stredisku

Centrálné servisné stredisko je vybavené potrebným prístrojovým vybavením, bohatou zásobou náhradných dielov, kvalifikovanými a skúsenými pracovníkmi, čo vytvára predpoklad vykonania potrebnej opravy kvalitne a bez zbytočných zdržaní. Po oprave Vám výrobok na naše náklady doručovateľ dovezie späť k Vám domov. Záleží nám na Vašej spokojnosti a dôvere v naše výrobky.

## Centrálné servisné stredisko

Závodná 459, 027 43 Nižná

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

Tento dokument obsahuje důležité bezpečnostní pokyny a upozornění, pro bezpečný, správný a hospodárný provoz elektrického/elektronického zařízení. Jeho dodržování pomáhá uživateli vyhnout se rizikům, zvýšit spolehlivost a životnost výrobku.

## 1.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před uvedením zařízení do provozu Vám doporučujeme, pozorně si prostudovat návod k obsluze a zařízení obsluhovat podle stanovených pokynů!
- Bezpečnostní pokyny a upozornění uvedená v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může při používání zařízení dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků je osobní odpovědnost a opatrnost. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživateli obsluhujícími toto zařízení.
- Nedodržením bezpečnostních pokynů a upozornění výrobce neodpovídá za jakékoliv vzniklé škody na zdraví nebo majetku!
- Před prvním použitím zařízení odstraňte se zařízení veškerý obalový materiál a etikety. Obalový materiál důsledně zajistěte a udržujte mimo dosah dětí a nezpůsobilých osob.
- Před prvním použitím zařízení se důkladně přesvědčte, že je zařízení kompletní a nevykazuje viditelné známky poškození. Pokud je výrobek vadný nebo má-li jakékoliv viditelné poškození, výrobek nepoužívejte.
- Návod k obsluze udržujte podle možnosti v blízkosti po celou dobu jeho životnosti. Návod k obsluze vždy uchovávejte spolu se zařízením pro jeho použití v budoucnu a použití novými uživateli.
- Neměňte technické parametry a vlastnosti zařízení, neautorizovanou změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, poškozením nebo zničením zařízení vlivem nepříznivých povětrnostních podmínek.
- Zařízení používejte pouze pro zamýšlený účel, a způsobem, který je stanovený výrobcem.

## 1.2 Bezpečnost provozního prostředí

- Nepoužívejte zařízení v průmyslovém prostředí ani ve venkovním prostředí!
- Charakteristiky provozního prostředí
  1. Teplota okolí:  $+5 \div +40$  °C
  2. Vlhkost:  $5 \div 85$ %
  3. Nadmořská výška:  $\leq 2000$  m
  4. Výskyt vody: občasný výskyt vodní páry
- Další charakteristiky jsou určeny podle údajů na štítku a v části „Technické údaje“ návodu k obsluze.

## 1.3 Elektrická bezpečnost

- Toto zařízení je určeno výhradně pro napájení bezpečným malým napětím - z primární baterie.
- Zařízení pracuje s bezpečným malým napětím, proto při používání a obsluze za rozumně předvídatelných podmínek nehrozí úraz elektrickým proudem.

#### **1.4 Bezpečnost osob**

- Toto zařízení je určeno pro používání osobami bez odborné kvalifikace (laiky), podle pokynů stanovených výrobcem.
- Obsluze zařízení náleží činnosti, jako je zapínání a vypínání zařízení, uživatelská manipulace a nastavování provozních parametrů, vizuální nebo sluchová kontrola zařízení a uživatelské čištění a údržba.
- Toto zařízení mohou používat děti od 3 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo dostali pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a porozuměli nebezpečí, které je s tím spojené.
- Děti si nesmí hrát se zařízením.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

#### **1.5 Čištění, údržba a opravy**

- Běžné uživatelské čištění a údržbu zařízení provádějte jen doporučeným způsobem. K čištění nepoužívejte rozpouštědla a ani drsné čisticí prostředky a předměty. Znečištění a viditelné skvrny od dotyku prstů resp. rukou je možné vyčistit použitím čisticích prostředků, určené speciálně k čištění domácích spotřebičů a spotřební elektroniky resp. zařízení instalovaných v interiéru vozu.
  - Zařízení nikdy sami neopravujte!
  - Záruční ale i pozáruční opravu zařízení svěřte jen příslušnému kvalifikovanému odborníkovi (\*).
- (\*) Příslušný kvalifikovaný odborník: prodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo osoba, která je kvalifikovaná a oprávněna vykonávat tento druh činnosti se schopností, vyhnout se všem nebezpečím.



## 2. Speciální bezpečnostní upozornění

- Elektrické zařízení je navrženo a vyrobeno takovým způsobem, aby umožňovalo bezpečnou obsluhu a používání osobami bez odborné kvalifikace. I navzdory všem opatřením, které byly výrobcem provedeny pro bezpečné používání, obsluha a používání nese s sebou určitá zbytková rizika a s nimi spojené možné nebezpečí.
- Pro upozornění na možné nebezpečí, byly na zařízení a v průvodní dokumentaci použity následující symboly a jejich význam:



Tento symbol upozorňuje uživatele, že při nedodržení bezpečnostních pokynů při používání a obsluze zařízení hrozí:  
Nebezpečí vážného zranění!  
Nebezpečí poškození zařízení nebo jiné škody na majetku!

### Přeprava / Přenášení

- Při přepravě a použití např. přepravního vozíku dbejte na opatrnost při pohybu, aby nedošlo k převrhnutí zařízení.
- Zařízení přepravujte/přenášejte až po důkladné obhlídce prostoru a trasy, které musí být bez překážek.
- Zařízení nikdy nepřenášejte, pokud je v provozní činnosti. Zařízení nepřenášejte pokud je připojeno k síťové zásuvce.
- Zařízení přenášejte pevným uchopením za spodní okraj podstavy nebo pevných částí jeho těla. Při přenášení dbejte na to, aby vaše ruce a zařízení nebyly vlhké nebo klzké.  
Hrozí nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!  
Hrozí nebezpečí poškození zařízení!

### Rozbalení / Obaly

- Zařízení (a příslušenství je-li jím zařízení vybaveno) před jeho uvedením do provozu vybalte a zbavte všechny jeho části zbytků obalových materiálů, etiket a štítků. Obalové materiály odložte na bezpečné místo, především mimo dosah dětí a nezpůsobilých osob, nebo je bezpečně zlikvidujte.
- Zařízení před jeho uvedením do provozu očistěte podle pokynů v části „Uvedení do provozu“, resp. „Čištění a údržba“.
- Zařízení (jeho části s elektronikou) nikdy nečistěte způsobem, při kterém by mohlo dojít k natečení čisticí kapaliny do zařízení. Tyto části očistěte jen mírně vlhkým hadříkem a otřete do sucha nebo nechte uschnout.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných tekutin.  
Hrozí nebezpečí poškození zařízení!

### Kontrola / Uvedení do provozu

- Doporučujeme provést prvotní i následné pravidelné kontroly zařízení.
- Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud je neúplné, poškozené nebo v průběhu používání došlo k poškození jakékoliv jeho části.
- Nepoužívejte neoriginální a neúplné části zařízení a jeho příslušenství.  
Hrozí nebezpečí vážného zranění!
- Pokud bylo zařízení přepravováno a skladováno při nízkých teplotách, nebo nadměrné vlhkosti (např. v zimním období), nejdříve jej nechte asi ½ až 1 hodinu „aklimatizovat“ při pokojové teplotě, čímž se odstraní případná vlhkost v elektronických částech, která vzniká při změně teploty prostředí.  
Hrozí nebezpečí poškození zařízení!

## **Umístění / Instalace**

- Zařízení umísťujte pouze na:
  - Rovné, pevné a stabilní podložky - na stoly a stolky a na části nábytku, určené k používání kuchyňských zařízení.
- Vždy se ujistěte, že místo, na které chcete zařízení umístit, má dostatečný prostor mechanickou pevnost a nosnost.

## **Upozornění!**

- Zařízení neumísťujte:
  - Na nerovný, nestabilní a znečištěný povrch,
  - Na těsný okraj stolů, stolků nebo částí nábytku,
  - V blízkosti nádob s vodou nebo jinými tekutinami.
- Zařízení nevystavujte působení:
  - Přímého slunečního záření a zařízení produkujících nadměrné teplo,
  - Náhlé a výrazné změně teploty okolí,
  - Vibrací a mechanického namáhání,
  - Nadměrné prašnosti,
  - Vody a nadměrné vlhkosti,
  - Hmyzu,
  - Agresivního vnějšího prostředí.

## **Varování!**

- Zařízení umísťujte na místo, na které nemohou volně dosáhnout děti.
- Zabraňte tomu, aby děti se zařízením manipulovaly. Zařízení se může na děti převrhnout a způsobit zranění.
- Mechanické poškození (např. prasknutí plastových krytů) zařízení může způsobit vážné zranění.  
Hrozí nebezpečí vážného zranění!  
Hrozí nebezpečí poškození zařízení nebo jiných věcných škod!

## **Provoz / Dozor**

- Pro správný a spolehlivý provoz elektronického zařízení, které bylo skladováno při nízkých teplotách a při nadměrné vlhkosti (např. v zimním období), nejprve nechte zařízení aklimatizovat.
- Zařízení používejte ve vodorovné poloze a umístěné na pevné podložce. Nerovná, nestabilní nebo měkká podložka může nepříznivě ovlivnit správnost výsledků měření hmotnosti.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti působení silného elektromagnetického pole. Působení silného elektromagnetického pole může ovlivnit správnost funkcí elektronického zařízení.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti nádob s vodou. Pokud by zařízení spadlo do vody, odneste ho ke kontrole do odborného servisu, aby prověřili, zda je bezpečné a funguje správně.
- Zařízení skladujte na čistém a suchém místě. Při skladování zařízení nezatěžujte.
- Zařízení nikdy nepřetěžujte nad limity stanovené technickými parametry!
- V případě, že zařízení vykazuje nestandardní projevy, zařízení nechte zkontrolovat v odborném servisu.

- Pokud je součástí zařízení jakákoliv bezpečnostní část/součást (mechanická, elektrická/elektronická), nikdy nevyřazujte tuto část/součást z činnosti! Pokud je bezpečnostní část/součást poškozena nebo nefunguje správně, zařízení nepoužívejte!
- Nikdy nepodceňujte možné nebezpečí a dbejte zvýšené opatrnosti!!!

## **Zdroje napájení / Baterie**

Bezpečnostní pokyny k výměně a k nakládání se zdrojem napájení - baterie.

### **Upozornění!**

- Při používání elektrických/elektronických zařízení, které jsou vybaveny zdrojem stejnosměrného napětí - baterií nebo akumulátorem, vždy důsledně dodržujte důležité bezpečnostní pokyny a upozornění při obsluze a nakládání s těmito zdroji.

### **Varování!**

- Baterie nikdy nenabíjejte!
- Baterie nikdy nerozebírejte!
- Baterie nikdy nezahřívejte a nevhazujte do ohně!  
Při nedodržení bezpečnostních pokynů hrozí:  
Nebezpečí vážného zranění!  
Nebezpečí exploze!  
Chemické nebezpečí!  
Nebezpečí poškození zařízení nebo jiných věcných škod!

### **Upozornění!**

- Zařízení je vybaveno zdrojem napájení, který je možné vyměňovat uživatelem - baterie.
- Při nesprávné výměně a manipulaci hrozí nebezpečí - elektrický zkrat, exploze, vytečení elektrolytu, poleptání.
- Baterie likvidujte ve smyslu platných předpisů a předpisů pro likvidaci elektronických zařízení.

### **Upozornění!**

- Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí, nezpůsobitelných osob a domácích zvířat.
- Použité baterie pečlivě uschovejte, aby je nemohly spolknout děti a co nejdříve je zlikvidujte. V případě, že by došlo ke spolknutí, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Používejte výhradně stejný nebo rovnocenný typ baterií doporučený výrobcem. Nepoužívejte nové baterie společně se starými. Může to vést k poškození zařízení.
- Baterie před vložením do zařízení otřete suchou tkaninou. Zajistíte tak lepší elektrický kontakt.
- Baterie vložte tak, aby souhlasily symboly „+“ a „-“ na bateriích a na vnitřní straně krytu zařízení.
- Nemanipulujte s bateriemi kovovým nářadím (např. pinzetou apod.). Vodivý kontakt obou pólů baterie může způsobit zkrat.

- Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, doporučuje se baterie ze zařízení vyjmout. Chráníte tak zařízení před poškozením od vyteklých baterií. Pokud by došlo k vytečení baterií, nechejte zařízení vyčistit v autorizovaném servisu.

### **Čištění a údržba zařízení určených pro styk s potravinami.**

- Zařízení je určeno pro styk s potravinami. Proto před jeho prvním použitím a následně vždy po použití, zařízení a jeho příslušenství vždy důkladně očistěte a zbavte všechny jeho části zbytků potravin.
- Čištění zařízení provádějte podle následujících pokynů:
  - K čištění krytů, částí a příslušenství zařízení používejte pouze měkkou houbičku nebo hadřík a tekuté čisticí prostředky, určené k čištění a mytí kuchyňského nádobí.
- Nepoužívejte abrazivní (drsné) čisticí prostředky jako např. ocelové drátěnky, čisticí prášky apod. Nepoužívejte žádné škrabky a ostré náčiní.
- Nepoužívejte parní a/nebo vysokotlaké čističe, protože mohou způsobit poškození částí zařízení.
- Na houbičku nebo hadřík naneste malé množství koncentráту tekutého čisticího prostředku. Znečištěné části přiměřeným tlakem, ale důkladně otřete a zbavte je všechny zbytků potravin a tuků.
- Očištěné plochy zařízení a jeho částí následně otřete měkkou tkaninou a případně omyjte (příslušenství) teplou vodou.
- Tento postup uplatněte přiměřeně, nebo opakujte 2-3 krát, aby byly odstraněny všechny zbytky potravin a čisticího prostředku.
- Očištěné a omyté plochy zařízení a jeho částí na závěr vždy důkladně osušte měkkou tkaninovou nebo papírovou utěrkou.

## Obsluha

### Popis displeje:

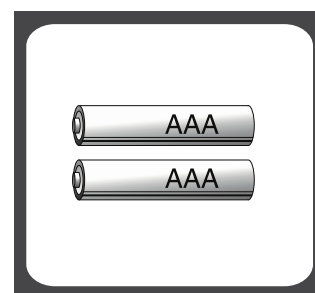


<b>TARE</b>	Tara (hmotnost obalu/nádoby)
<b>-</b>	Záporná hodnota
<b>o</b>	Nulová hmotnost
<b>lb</b>	Libry
<b>oz</b>	Unce
<b>g</b>	Gramy
<b>kg</b>	Kilogramy

## Příprava

### Napájení

Zařízení pracuje na dvě 1,5 V baterie velikosti AAA.



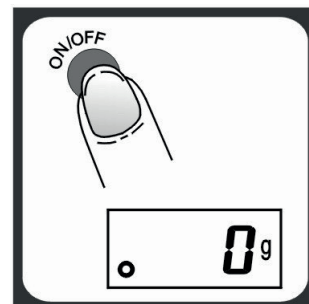
Před používáním zařízení je potřeba do zařízení vložit baterii. Otevřete kryt prostoru pro baterii a vložte dvě 1,5V baterie velikosti AAA. Dodržte správnou polaritu + a -. Zavřete kryt prostoru pro baterii.

### Umístění

Váhu postavte na rovný, pevný a tvrdý povrch. Nedávejte ho např. na koberec.

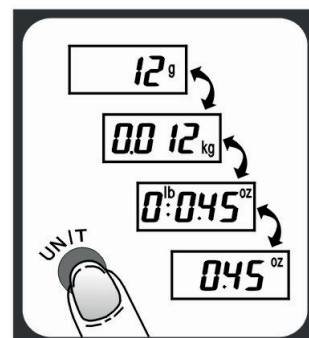
## Vážení

- 1 Na váhící plochu položte ještě před zapnutím zařízení misku nebo jinou nádobu.
- 2 Stisknutím tlačítka „ON/OFF“ zapněte váhu.
- 3 Před vážením počkejte, dokud se na displeji zobrazí „0“.
- 4 Položte na misku připravené potraviny (na displeji se objeví jejich váha).  
V případě, že váha potravin překročí hodnotu 2000 g nebo 5000 g (podle modelu), na displeji se zobrazí hlášení chyby „Err“.



## Přepínání jednotek

Pokud potřebujete změnit jednotky hmotnosti, můžete tak provést stisknutím tlačítka „UNIT“.  
Po každém stisknutí se střídavě přepínají metrické a anglické jednotky hmotnosti.

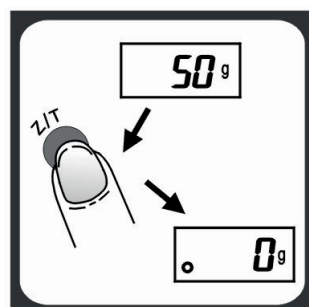


## Funkce „ZERO“ a „TARE“

Pokud chcete zvážit několik druhů potravin a nechcete po každém vážení misku vyprazdňovat, postupujte následujícím způsobem:

**Případ 1: Pokud je celková hmotnost vážených potravin menší nebo rovná 4% maximální vážené hmotnosti (do 80 g u modelu na 2000 g a do 200 g u modelu na 5000 g)**

Po prvním odvážení stiskněte tlačítko „Z/T“. Na displeji se zobrazí „0g“. „o“ v levém dolním rohu displeje indikuje, že je aktivní funkce „ZERO“.  
Můžete přidávat a vážit další potraviny až po maximální nosnost váhy 2000 g nebo 5000 g (podle modelu), přičemž už odváženou potravinu nemusíte vyndávat z mísy (po přidání další potraviny vždy stiskněte tlačítko „Z/T“).



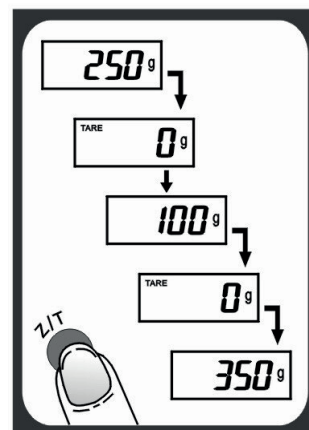


**Případ 2: Pokud je celková hmotnost vážených potravin větší než 4% maximální vážené hmotnosti (více než 80 g u modelu na 2000g a více než 200 g u modelu na 5000 g)**

Po prvním odvážení stiskněte tlačítko „Z/T“. Na displeji se zobrazí „0g“. „TARE“ v levém horním rohu displeje indikuje, že je aktivní funkce „TARE“.

Maximální nosnost váhy se sníží o celkovou hmotnost vážených potravin.

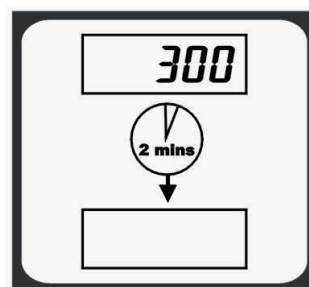
V tomto případě se po dalším stisknutí „Z/T“ na displeji zobrazí „0g“ a po ještě jednom stisknutí „Z/T“ se na displeji zobrazí celková hmotnost všech potravin.



## Vypnutí váhy

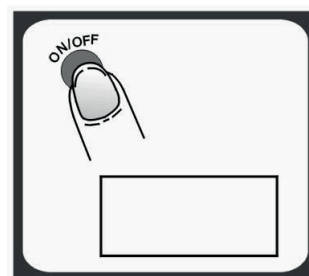
### Automatické vypnutí

Pokud váhu nepoužíváte a na displeji je cca 2 minuty zobrazené „0g“, váha se automaticky vypne.



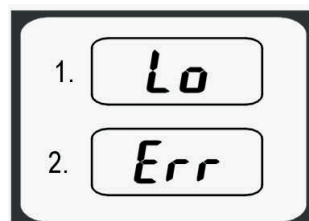
### Manuální vypnutí

Zařízení po použití vypnete stisknutím tlačítka „ON/OFF“. Displej zhasne.



## Výstražné indikátory

- 1 Slabá baterie. Je nutná výměna baterie za novou.
- 2 Překročila se maximální nosnost váhy. Ihned sundejte váženou potravinu, aby nedošlo k poškození váhy. Maximální nosnost je indikovaná na displeji.



## Výměna baterie a likvidace

Pokud se na displeji zobrazí „Lo“ je nutné vyměnit baterii.

Ekologickou likvidaci použité baterie zabezpečíte jejím odevzdáním u svého specializovaného prodejce, nebo vyhozením do speciálních kontejnerů, které pro tento účel připravila obec. Informujte se o způsobu likvidace baterie ve smyslu platných místních předpisů a norem. Nelikvidujte ji v netříděném komunálním odpadu.

Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyndejte z něho baterii. Zabráníte tak jejímu vybití a případnému poškození zařízení vytečením elektrolytu.

## Čištění a údržba

Váhu čistěte jen suchým hadříkem mírně navlhčeným ve vodě. Na čištění nepoužívejte žádné drsné čisticí prostředky ani rozpouštědla, jako je líh, benzín nebo ředidlo.

Váhu neponořujte do vody.

Všechny plastové části očistěte ihned po vážení mastných potravin, koření, silně aromatizovaných a barvených potravin. Vyhněte se kontaktu váhy s kyselými potravinami (citrusové šťávy apod.).

### Upozornění

Pokud displej trvale ukazuje chybové hlášení „Err“, nebo v případě, že váha nefunguje i po výměně baterií, obraťte se na prodejce nebo autorizovaný servis.

## Technické údaje

<b>Napájení:</b>	Jednosměrné 3 V z baterií (2x 1,5V AAA)
<b>Měrné jednotky:</b>	Metrické (kg, g)/Anglické (libry, unce)
<b>Maximální vážená hmotnost:</b>	5000 g
<b>Hmotnost:</b>	450 g (zostavená)
<b>Rozměry (š x v x h):</b>	218 x 130 x 218 (zostavená)

Právo na změny vyhrazené!

## Záruční podmínky

Na toto zařízení je poskytována Záruční lhůta 24 měsíců. Při platnění práva na záruční opravu odevzdejte servisnímu středisku spolu se zařízením i řádně vyplněný a potvrzený Záruční list a pokladní doklad o koupi zařízení. Datum potvrzení Záručního listu a datum na dokladu o koupi musí být shodné. Pokud shodné není, záruka nebude přiznána.

- Právo na bezplatnou opravu výrobku v záruční době zaniká pokud:
- uživatel nepředloží platný záruční list a doklad o koupi výrobku
- vznikla závada způsobena nesprávným zapojením, nesprávným používáním a údržbou (prašné prostředí), mechanickým poškozením, poruchami v inženýrských sítích a bytové instalaci
- byl proveden neodborný zásah nebo změna ve výrobku neoprávněnou osobou nebo vznikne na výrobku závada použitím neoriginálních náhradních dílů
- se zařízení nepoužívá podle přiloženého návodu k obsluze

### Jiné podmínky související se zárukou:

Prodejna, ve které je zařízení prodáváno spotřebiteli je povinna kupujícímu zařízení předvést, seznámit kupujícího:

- se způsobem jeho používání a manipulace
- se způsobem provádění případným záručních oprav
- s nejbližší záruční opravnou i se způsobem odeslání zařízení k záruční opravě do servisního střediska dodavatele
- řádně vyplnit Záruční list. Nesprávně a neúplně vystavený Záruční list je neplatný a spotřebitel ztrácí právo na záruku
- na záruku/opravu, výměnu nebo odstoupení od smlouvy/se vztahují příslušná ustanovení

Občanského zákoníku a Reklamačního řádu

- ve výrobku se nacházejí části podléhající opotřebení a mají omezenou životnost (dvd/cd mechanika, motorické části výrobku, hubice, hadice) na tyto části výrobce poskytuje omezenou záruku v trvání 6 měsíců od data prodeje.

**Kontakt: ORAVA distribution CZ s.r.o., Ostravská 494, Sviadnov, 739 25, 558 630 004**

#### **Výrobce:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

#### **Dovozce:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.  
Ostravská 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika



### **LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ**

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odnést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte na příslušném místním úřadě, ve službě pro likvidaci domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek odpovídá všem základním požadavkům směrnic EU, které se na něj vztahují.

---

# 1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA - OSTRZEŻENIA

Poniżej umieszczone zasady bezpieczeństwa zawierają ważne informacje i ostrzeżenia dla zapewnienia bezpiecznego, właściwego i przemyślanego użytkowania urządzeń zasilanych prądem elektrycznym. Ich przestrzeganie pomoże potencjalnym użytkownikom w uniknięciu ryzyka związanego z użytkowaniem takich urządzeń i przedłuży takim urządzeniom czas ich przydatności do pracy.

## 1.1. Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia prosimy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zawartymi w niej ostrzeżeniami!
- Zasady bezpieczeństwa i ostrzeżenia zawarte w tej instrukcji nie wyczerpują wszystkich możliwych sytuacji i niebezpieczeństw, na które może być narażony użytkownik sprzętu elektrycznego. Należy w związku z tym podczas pracy z tego typu urządzeniami zachować zawsze wzmożoną ostrożność i rozwagę. Niniejsze zasady i ostrzeżenia muszą zaś być bezwzględnie przestrzegane.
- Producent nie odpowiada za szkody na zdrowiu i mieniu wywołane na skutek nie przestrzegania zawartych w tej instrukcji zasad bezpieczeństwa i ostrzeżeń!
- Przed pierwszym użyciem prosimy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakunkowe i etykiety informacyjne. Usunięty materiał należy zabezpieczyć i przechowywać poza dostępem dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Przed pierwszym użyciem prosimy upewnić się, że urządzenie jest kompletne i nie jest w widoczny sposób uszkodzone mechanicznie. W wypadku widocznego uszkodzenia urządzenia nie używać.
- Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji i karty gwarancyjnej na wypadek ich kolejnego użycia, a opakowania wraz z zabezpieczeniem na wypadek naprawy gwarancyjnej.
- Zabroniona jest zmiana jakichkolwiek parametrów technicznych i charakterystycznych urządzenia, poprzez nieautoryzowaną naprawę lub wymianę części zamiennych.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe w transporcie, związane z niewłaściwym użytkowaniem, oraz wywołane przez niewłaściwe zastosowanie lub za szkody związane z czynnikami atmosferycznymi.
- Urządzenie używać zgodnie z instrukcją obsługi i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

## 1.2. Ochrona miejsca pracy

- Nie używać urządzenia w miejscach profesjonalnego wytwarzania innych produktów oraz poza pomieszczeniami zamkniętymi.
- Dopuszczalne, charakterystyczne warunki użytkowania:
  1. Temperatura wokół urządzenia:  $+5 \div +40$  °C
  2. Wilgotność:  $5 \div 85$  %
  3. Wysokość nad poziomem morza:  $\leq 2\ 000$  m
  4. Występowanie wody lub pary wodnej: sporadyczne występowanie skondensowanej wody lub pary.
- Pozostała charakterystyka produktu zawarta została na jego tabliczce znamionowej oraz w rozdziale „Dane techniczne“ tej instrukcji obsługi

## 1.3 Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie jest zasilane wyłącznie prądem stałym z baterii o niskiej mocy.
- Urządzenie pracuje zasilane prądem stałym o niskiej mocy i w związku z tym potencjalnym użytkownikom nie grozi porażenie prądem elektrycznym.

## 1.4. Bezpieczeństwo osób

- To urządzenie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby nie posiadające kwalifikacji elektrotechnicznych, postępujące według instrukcji obsługi załączonej przez producenta.
- Do obsługi urządzenia należą czynności takie jak włączanie i wyłączenie urządzenia, ustawianie parametrów użytkownika na urządzeniu, praca z urządzeniem, wzrokowa lub słuchowa kontrola urządzenia oraz przewidziane w instrukcji czyszczenie i konserwacja.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 3 roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi możliwościami manualnymi, których fizyczne, umysłowe i mentalne ograniczenia nie pozwalają na pełną, poprawną obsługę urządzenia jeśli praca z urządzeniem pozostaje pod dozorem osób pełno sprawnych, oraz po przekazaniu im informacji o zagrożeniach wynikających z tej obsługi i po upewnieniu się, że informacje te zostały przez takie osoby dokładnie zrozumiane.
- Urządzenie nie służy dzieciom do zabawy.
- Dzieci nie mogą przeprowadzać czyszczenia i konserwacji tego urządzenia bez dozoru.

## 1.5. Czyszczenie, konserwacja i naprawy

- Podstawowe czynności konserwacyjne i czyszczące należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją. Do czyszczenia nie używać żadnych rozpuszczalników, spirytusów, benzyn ani środków szorujących. Zanieczyszczenia i zabrudzenia można czyścić za pomocą środków przeznaczonych do czyszczenia urządzeń gospodarstwa domowego.
- Nigdy nie naprawiać urządzenia własnoręcznie
- Naprawę gwarancyjną należy pozostawić serwisowi producenta, a naprawę pogwarancyjną powierzyć wykwalifikowanym osobom(\*).

(\* ) Wykwalifikowana osoba : Osoba zdolna do przeprowadzenia naprawy z tytułu wykształcenia w pełni świadoma niebezpieczeństw grożących podczas naprawy urządzenia lub osoba przeszkolona i wskazana przez producenta.

## 2. Wskazówki ważne dla zachowania bezpieczeństwa.

- To urządzenie elektryczne zostało wykonane tak, aby umożliwić bezpieczną obsługę i użytkowanie osobom bez specjalnych kwalifikacji. Pomimo tego należy pamiętać, że użytkowanie tego urządzenia niesie za sobą szereg różnego rodzaju ryzyk i niebezpieczeństw.
- W celu unaocznienia tych niebezpieczeństw na urządzeniu umieszczono szereg znaków i ostrzeżeń, mających przypomnieć użytkownikowi o możliwych ryzykach i niebezpieczeństwach



Ten symbol przypomina użytkownikowi, że w wypadku nie przestrzegania zawartych w instrukcji ostrzeżeń i uwag grozi:  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia, a nawet utraty życia!  
Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!

### Przygotowanie / Przenoszenie

- Podczas przenoszenia, przygotowania i użytkowania urządzenia należy zachować ostrożność aby nie doszło do jego przewrócenia lub upadku.
- Urządzenie należy przenosić i przygotowywać do pracy po dokładnym sprawdzeniu trasy przenoszenia i miejsca ustawienia urządzenia oraz po odłączeniu wszystkich przewodów połączeniowych.
- Nigdy nie przenosić urządzenia podczas jego pracy i przyłączanego do źródła zasilania.
- Urządzenie przenosić trzymając za jego podstawę i obudowę. Należy zadbać aby w trakcie przenoszenia ręce nie były wilgotne lub śliskie. Niebezpieczeństwo poważnego zranienia, a nawet utraty życia!  
Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia!

### Rozpakowanie / Materiały ochronne

- Urządzenie przed pierwszym użyciem należy wypakować i usunąć wszystkie materiały chroniące urządzenie w transporcie, i odłożyć je w bezpieczne miejsce poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych.
- Urządzenie i wszystkie jego części przed pierwszym użyciem oczyścić według wskazań z rozdziału „Przygotowanie urządzenia do pracy”, lub „Czyszczenie i konserwacja“.
- Korpusu urządzenia i jego przycisków nie czyścić pod bieżącą wodą ani nie zanurzać do wody lub innej cieczy. Części te przecierać miękką szmatką lekko zwilżoną wodą, a następnie wytrzeć do sucha lub pozostawić do wyschnięcia.
- Urządzenia nie zanurzać do wody lub innej cieczy. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

### Kontrola / Przygotowanie do użycia

- Zalecamy stałe przeprowadzanie kontroli stanu technicznego urządzenia.
- Nie używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub podczas użytkowania doszło do uszkodzenia urządzenia albo jego części.
- Nie używać innych części i wyposażenia niż oryginalnie dostarczone przez producenta.  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia, a nawet utraty życia!



- Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!
- Jeśli urządzenie było przechowywane lub przygotowywane do pracy w niskich temperaturach lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności należy najpierw przez 1- 2 godziny przed włączeniem, pozostawić urządzenie aby uzyskało temperaturę pomieszczenia, w którym będzie pracowało. Unikniemy wówczas szkodliwej dla instalacji elektrycznej kondensacji wilgoci w urządzeniu.
- Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia.

### **Umieszczanie / Instalacja**

- Urządzenia używać ustawiając je wyłącznie na:
  - stabilnej, równej powierzchni
  - stół, biurko, blat kuchenny, podłoga, podstawa dla sprzętu audio-video.
- Przy ustawianiu urządzenia do pracy należy pamiętać aby pozostawić wokół urządzenia miejsce dla wentylacji oraz zapewnić stabilność i pewność podstawie.

### **Uwaga!**

- Nie umieszczać urządzenia:
  - na niestabilnej powierzchni lub w miejscach trudno dostępnych,
  - na powierzchni nierównej lub zanieczyszczonej,
  - na skraju stołu lub blatu,
  - w pobliżu pojemników z wodą lub inną cieczą.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie:
  - bezpośredniego działania promieni słonecznych, źródeł ciepła ani urządzeń emitujących wysoką temperaturę,
  - wibracji i uszkodzenia mechanicznego,
  - nadmiernego zapylenia,
  - wody i wysokiej wilgotności,
  - owadów,
  - agresywnego wpływu otoczenia i warunków zewnętrznych.

### **Ostrzeżenia!**

- Nie ustawiać urządzenia w miejscach z łatwym dostępem przez małe dzieci.
- Nie wolno dopuszczać do manipulowania urządzeniem przez małe dzieci. Urządzenie może się przewrócić lub spaść powodując poważne uszkodzenie ciała.
- Zranienia i uszkodzenia ciała mogą też spowodować utamane części urządzenia.  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia, a nawet utraty życia!  
Niebezpieczeństwo trwałego uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!

### **Użytkowanie / Dozór**

- Jeśli urządzenie było przechowywane lub przygotowywane do pracy w niskich temperaturach lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności należy najpierw pozostawić urządzenie aby uzyskało temperaturę pomieszczenia, w którym będzie pracowało.
- Urządzenie umieszczać w pozycji poziomej na stabilnej podstawie. Nierówna, miękka lub niestabilna podstawa może wpływać na właściwą pracę urządzenia

- Nie instalować urządzenia w polu działania pola elektromagnetycznego. Pole elektromagnetyczne może wpływać na prawidłową pracę urządzenia.
- Nie używać urządzenia w pobliżu zbiorników z wodą. Jeśli urządzenie wpadło do wody to po takim wypadku konieczne jest sprawdzenie urządzenia w autoryzowanym serwisie.
- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym i czystym. Podczas składowania nie przyciskać urządzenia innymi przedmiotami.
- Urządzenia nigdy nie przeciążać ponad limity określone w danych technicznych!
- Jeśli podczas użytkowania urządzenia pojawią się nadzwyczajne czynniki, należy urządzenie oddać do sprawdzenia w autoryzowanym serwisie.
- Jeśli częścią urządzenia jest jakiekolwiek zabezpieczenie (mechaniczne, elektryczne, elektroniczne itd.), nigdy nie należy go wyłączać lub odłączać. Zabezpieczeń nie używać do wyłączenia urządzenia. Nie używać urządzenia z niesprawnym zabezpieczeniem!
- Należy zawsze podczas pracy zachować ostrożność starając się przewidzieć ewentualne niebezpieczeństwa!!!

## **Źródła zasilania/Baterie**

Instrukcje bezpieczeństwa dla zasilania urządzenia z baterii

### **Uwaga!**

- Podczas użytkowania urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, które posiadają zasilanie bateryjne lub akumulatorowe, należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa, ostrzeżeń uwag i instrukcji zawartych w dołączonej Instrukcji obsługi.

### **Ostrzeżenia!**

- Baterii nigdy nie ładować!
- Baterii nigdy nie rozbierać!
- Baterii nigdy nie wrzucać do ognia!
- Przy niewłaściwym użytkowaniu baterii grozi:  
Niebezpieczeństwo poważnego zranienia!  
Niebezpieczeństwo eksplozji!  
Niebezpieczeństwo zatrucia chemikaliami!  
Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub innych rzeczy!

### **Ostrzeżenia!**

- Urządzenie może być zasilane wymiennym źródłem zasilania – bateriami.
- Podczas niewłaściwej obsługi lub wymianie baterii grożą liczne niebezpieczeństwa – zwarcie prądowe, eksplozja, wyciek elektrolitu, oparzenie itp.
- Zużyte baterie likwidować według właściwych, obowiązujących przepisów prawa.

## **Ostrzeżenia!**

- Baterie przechowywać zawsze poza zasięgiem dzieci, osób niepełnosprawnych i zwierząt.
- Nie używane i zużyte baterie składować poza zasięgiem dzieci i jak najszybciej zutylizować. W wypadku połknięcia baterii przez dziecko należy natychmiast skontaktować się z lekarzem lub pogotowiem
- Używać wyłącznie baterii typu przewidzianego przez producenta. Nie używać nowych baterii razem ze starymi. Może to spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia.
- Baterie przed włożeniem do pilota zalecamy przetrzeć suchą szmatką. Poprawia to kontakt elektryczny pomiędzy baterią, a urządzeniem.
- Zwracać uwagę na właściwą biegunowość + i - ułożenia baterii kierując się oznaczeniem na wewnętrznej stronie pokrywy gniazda baterii.
- Nie manipulować baterią za pomocą metalowych narzędzi (kleszcze, pinceta itp.). Kontakt części metalowych z baterią może spowodować jej zwarcie.
- Na czas dłuższej przerwy w użytkowaniu należy wyjąć baterie z urządzenia. Chronimy w ten sposób urządzenie przed uszkodzeniem wywołanym wylaniem elektrolitu. W wypadku wycieku elektrolitu należy urządzenie oddać do czyszczenia w serwisie.

## **Czyszczenie i konserwacja urządzeń, które stykają się z żywnością.**

- Urządzenia ma stały styk z żywnością. W związku z tym należy na bieżąco dbać o jego czystość.
- Do czyszczenia urządzenia, jego przycisków i wyposażenia należy używać wyłącznie miękkiej szmatki lub gąbki lekko nasączonej środkami do mycia naczyń. Mocniejsze zabrudzenia należy usuwać dłuższym i mocniejszym przecieraniem. Po oczyszczeniu należy przetrzeć wyczyszczone powierzchnie miękką szmatką lub gąbką lekko zwilżoną ciepłą wodą aż do całkowitego usunięcia środka czyszczącego.
- Czynności powyższe należy w razie konieczności powtórzyć kilkakrotnie
- Oczyszczone i umyte części urządzenia należy następnie dokładnie osuszyć miękką szmatką lub papierowym ręcznikiem.
- Do czyszczenia nie należy używać żadnych szorstkich narzędzi i przedmiotów ani też środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia lub jego części składowych.
- Nie należy używać do czyszczenia urządzeń parowych (czyszczących za pomocą gorącej pary wodnej) gdyż może to uszkodzić niektóre części urządzenia.
- Do czyszczenia urządzeń mających kontakt z żywnością nie należy nigdy używać środków chemicznych takich jak benzyny, rozpuszczalniki, kwasy i itp.

## Obsługa

### Opis wyświetlacza:

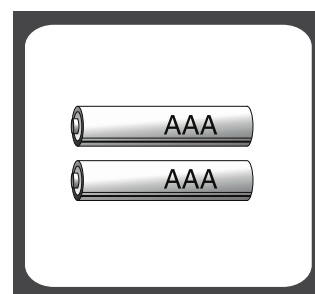


<b>TARE</b>	Tara (waga opakowania/pojemnika)
<b>-</b>	Wartość początkowa
<b>o</b>	Zerowanie wagi
<b>lb</b>	Funty
<b>oz</b>	Uncje
<b>g</b>	Gramy
<b>kg</b>	Kilogramy

## Przygotowanie

### Zasilanie

Urządzenie jest zasilane dwoma bateriami 1,5 V rozmiaru AAA.



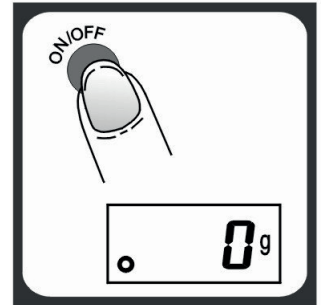
Przed rozpoczęciem użytkowania należy założyć baterię. Po otwarciu pokrywy gniazda baterii wkładamy do gniazda baterii dwie baterie 1,5V rozmiaru AAA. Należy zwrócić uwagę na właściwą polaryzację + i -. Zamknąć klapkę kieszeni baterii.

### Ustawienie

Urządzenie ustawić na równej, twardej, stabilnej poziomej powierzchni. Nie stawiać na przedmiotach miękkich (koce, szmaty itp.).

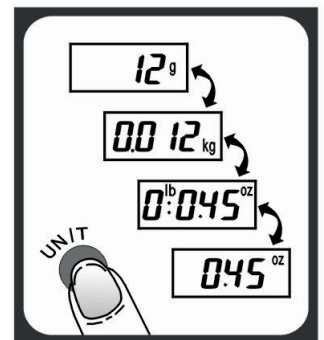
## Ważenie

- 1 Na powierzchni wagi przed jej załączeniem postawić pojemnik, w którym będziemy ważyć towary.
- 2 Naciśnięciem przycisku „**ON/OFF**“ włączyć wagę.
- 3 Przed rozpoczęciem ważenia poczekać, aż na wyświetlaczu wyświetli się „**0**“.
- 4 Do pojemnika włożyć, wlać lub wsypać ważony towar (na wyświetlaczu pojawi się jego waga).  
W wypadku gdy waga towaru przekroczy wartość 2000 g lub 5000 g (w zależności od modelu), na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**Err**“ (błąd).



## Zamiana jednostek miar

Aby zmieniać jednostki wagowe, należy naciskać przycisk „**UNIT**“. Po każdym naciśnięciu jednostki zmieniają się kolejno na metryczne i angielskie.

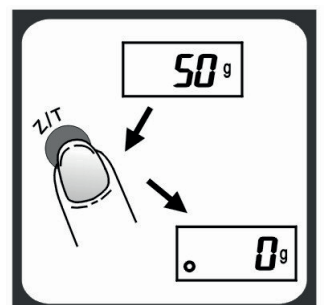


## Funkcje „ZERO” i „TARE”

Aby zważyć towar dodawany do już zważonego należy postępować następująco:

**Przykład 1: Jeżeli całkowity ciężar zważonego towaru jest mniejszy lub równy 4% maksymalnej możliwości ważenia (do 80 g dla modelu do 2000 g i do 200 g dla modelu do 5000 g)**

Po pierwszym ważeniu nacisnąć „**Z/T**“. Na wyświetlaczu pojawi się „**0g**“. „**o**“ w lewym dolnym rogu wyświetlacza miga, a aktywna jest funkcja „**ZERO**“. Można dodawać i ważyć kolejne towary aż do 2000 g lub 5000 g, przy czym po każdym zważeniu należy nacisnąć przycisk „**Z/T**“.

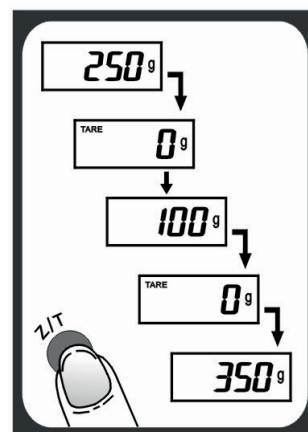


**Przykład 2: Jeżeli waga zważonego towaru jest wyższa niż 4% maksymalnej możliwości ważenia (ponad 80 g dla modelu do 2000 g i ponad 200 g dla modelu do 5000 g)**

Po pierwszym ważeniu nacisnąć „Z/T“. Na wyświetlaczu pojawi się „0g“. „TARE“ w lewym górnym rogu wyświetlacza miga, a aktywna jest funkcja „TARE“.

Maksymalna możliwość ważenia jest teraz mniejsza o wagę towaru już zważonego.

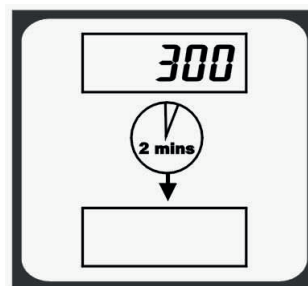
W tym przypadku po naciśnięciu przycisku „Z/T“ na wyświetlaczu pojawi się „0g“ a po kolejnym naciśnięciu „Z/T“ wyświetli się łączna waga ważonego towaru.



## Wyłączenie wagi

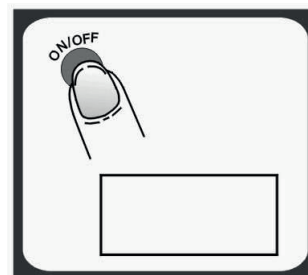
### Wyłączenie automatyczne

Jeżeli waga jest nieużywana a wskazanie „0g“ pozostaje na wyświetlaczu ok. 2 min., waga wyłączy się automatycznie.



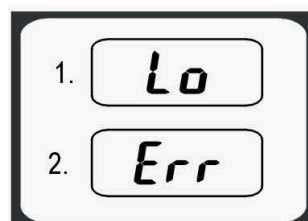
### Wyłączenie ręczne

Po zakończeniu ważenia nacisnąć przycisk „ON/OFF“. Wyświetlacz zgaśnie.



## Pozostałe wskazania

- 1 Słaba bateria. Należy wymienić baterię na nową.
- 2 Przekroczona nośność wagi. Natychmiast zdjąć ważony towar z wagi aby uniknąć jej uszkodzenia.





## Wymiana baterii i ich utylizacja

Wyświetlenie komunikatu „Lo“ na wyświetlaczu oznacza konieczność wymiany baterii.

Baterie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów utylizacji baterii, lub wrzucić do oznakowanych, przeznaczonych do tego celu kontenerów, Należy na bieżąco informować się o obowiązujące przepisy prawne dotyczące utylizacji baterii. Nie wolno umieszczać zużytych baterii wśród odpadów komunalnych

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas należy wyjąć z niego baterię. Zabezpieczymy w ten sposób baterię przed rozładowaniem, a urządzenie przed przypadkowym wyciekami elektrolitu z baterii.

## Czyszczenie i konserwacja

Wagę czyścić jedynie miękką, lekko nawilżoną szmatką. Nie używać do czyszczenia żadnych przedmiotów szorstkich ani rozpuszczalników (spirytus, benzyna czy aceton).

Wagi nie wkładać do wody.

Wszystkie plastikowe części wagi należy wyczyścić zaraz po zakończeniu ważenia towarów o silnym aromacie, farbowanych lub tłustych. Należy unikać kontaktu obudowy wagi z towarami zawierającymi substancje aktywne (np. kwas w owocach cytrusowych itp.).

### Informacja

Jeżeli na wyświetlaczu stale wyświetla się „Err“, lub w przypadku gdy waga nie działa nawet po wymianie baterii na nowe, należy zanieść urządzenie do serwisu lub sklepu, w którym zostało zakupione.

## Dane techniczne

<b>Zasilanie:</b>	Prąd stały 3 V z baterii (2x 1,5V AAA)
<b>Miary wagowe:</b>	metryczne (kg, g) / anileskie(funty, uncje)
<b>Max waga towaru :</b>	5000 g (w zależności od modelu)
<b>Wymiary (s x w x g):</b>	218 x 130 x 218mm
<b>Ciężar:</b>	450 g

Producent zastrzega sobie prawo do zmian technicznych !

**Producent:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

**Dystrubutorzy:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.  
Ostravska 494  
739 25 Sviadnov  
Česká republika

**Odpady z urządzeń elektrycznych i elektronicznych - Zarządzenie Unii Europejskiej 2002/96/EC w sprawie problematyki sortowania odpadów**



Poniższe oznakowanie na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać do śmieci komunalnych. Należy zdać je w wyznaczonych składnicach zbioru, recydingu i likwidacji odpadów i urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Właściwe postępowanie w tym przypadku ma olbrzymi wpływ na zachowanie czystości środowiska naturalnego, w którym żyjemy. To urządzenie zostało oznakowane zgodnie z europejskim zarządzeniem 2002/96/EC o odpadach z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Oznaczenia te obowiązują we wszystkich krajach Unii Europejskiej.



To urządzenie odpowiada wszystkim dyrektywom Unii Europejskiej przeznaczonym dla tego typu urządzeń

## Általános biztonsági előírások

- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.
- Őrizze meg ezt a felhasználói kézikönyvet, garancia levelet, vásárlási nyugtát és a dobozt a belső csomagolással reklamáció esetére vagy esetleges későbbi felhasználásra!
- A készülék kizárólag otthoni használatra készült. Ez nem professzionális berendezés.
- Ha a készüléket nem használja, tisztítja vagy ha meghibásodik, a készüléket kapcsolja ki.
- Gyermekeit ne hagyja felügyelet nélkül a készülék közelében. Válasszon olyan elhelyezést, ahol nem érhetik el.
- A készüléket ne szerelje szét. Javítását hagyja a márkeszervizekre.
- A készüléket ne tegye ki hőnek, közvetlen napfénynek, nedvességnek, mechanikus sérüléseknek és egyéb káros hatásoknak.
- A készüléket ne használja házon kívül.
- A készülék nem jöhet érintkezésbe esővel, vízzel és más folyadékkal. A készüléket ne merítse vízbe.
- A készüléket ne tegye ki ütközéseknek és rezgéseknek.
- A készüléknek mindig vízszintes helyzetben és száraz helyen kell lennie.
- A készüléket csak rendeltetése szerint használja.
- A készüléket a kézikönyben leírtak szerint használja.
- A készüléknek felügyelet alatt kell lennie, ha gyerekek vagy fogyatékos személyek használják.
- Tartsa távol a készüléket forró tárgyaktól.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyakat a szellőzőnyílásokba.

### **Biztonsági figyelmeztetések az elemekhez**

- Az elemeket tartsa távol a gyerekektől. Ha az elemet lenyelik, rögtön keressen fel egy orvost.
- Az elemet behelyezés előtt törölje meg száraz kendővel. Jó kontakust biztosít ezzel.
- Az elemek behelyezésénél ellenőrizze a helyes polaritást.
- Az elemek nem kerülhetnek kontaktusba fém tárgyakkal. Zárlatot okozhatnak.

### **Figyelmeztetés!**

Az elemek helytelen használata robbanást okozhat. Az elemet ne szedje szét és ne dobja tűzbe.

Az elemet a helyi előírások és szabályok szerint likvidálja.

## Üzemeltetés

### Kijelző leírása:

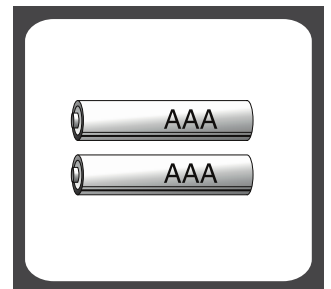


<b>TARE</b>	Tára (csomagolás/edény súlya)
<b>-</b>	Negatív érték
<b>o</b>	Nulla súly
<b>lb</b>	Fontok
<b>oz</b>	Unciák
<b>g</b>	Grammok
<b>kg</b>	Kilogrammok

## Előkészítés

### Tápegység

A készülék működik, két 1.5V AA elemmel működik.



A készülék használata előtt elemet kell bele rakni. Nyissa ki az elemtartó fedelét, és helyezzen be két 1,5 V-os AAA elem. Tartsa be a + és - polaritást.

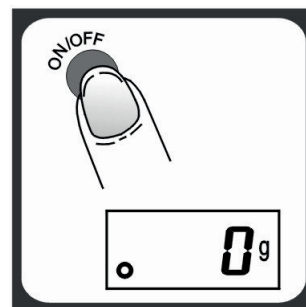
Zárja be az elemtartó rekesz fedelét.

### Elhelyezés

A készüléket egyenes, szilárd és kemény felületre raktja. Ne helyezze pl. szőnyegre.

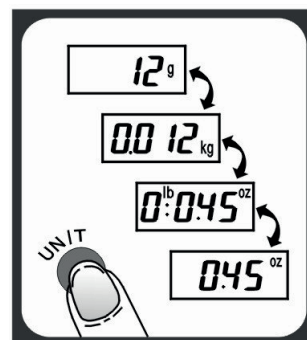
## Mérés

- 1 A mérési felületre bekapcsolás előtt helyezze rá a tálát vagy más edényt.
- 2 Az „**ON/OFF**“ kapcsolóval kapcsolja be a mérleget.
- 3 Mérés előtt várja meg míg a kijelző „**0**“ mutat.
- 4 A tálba helyezze bele a mérendő élelmiszert (a kijelzőn megjelenik a súly).  
Abban az esetben, ha súly meghaladja a 2000 g vagy 5000 g értéket (modeltől függően), a kijelzőn „**Err**“ jelenik meg.



## Mértékegységek változtatása

Ha szeretné a mértékegységek megváltoztatni, akkor a „**UNIT**“ gomb megnyomásával **megteheti ezt**. Minden nyomás után felváltva a metrikus és angol mértékegységek változnak.

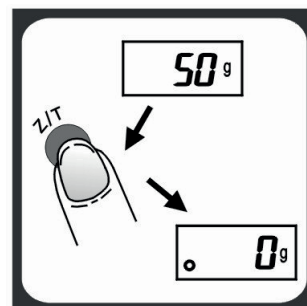


## „ZERO“ és „TARE“ funkciók

Ha szeretne több élelmiszert mérni és nem akarja minden mérés után kiüríteni a tálát, járjon el a következők szerint:

**Eset 1: Ha a mért élelmiszerek teljes tömege kisebb mint a maximális mérhető tömeg 4%-a (80 g a 2000 g-os modellnél és 200 g az 5000 g-os modellnél)**

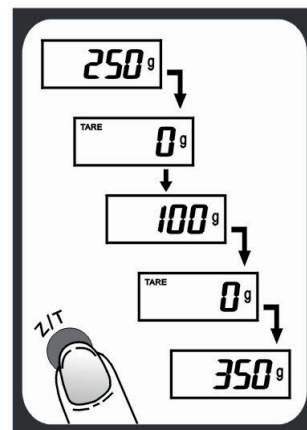
Az első mérés után nyomja meg a „**Z/T**“ gombot. A kijelzőn „**0g**“ jelenik meg. A „**o**“ a készülék bal alsó sarkában azt jelzi, hogy a „**ZERO**“ funkció aktív. Hozzáadhat és mérhet következő élelmiszereket egészen a maximális mérhető súlyig 2000 g vagy 5000 g (modell szerint), miközben nem kell a tálát kiürítenie (következő élelmiszer hozzáadása után nyomja meg a „**Z/T**“ gombot).



**Eset 2: Ha a mért élelmiszerek teljes tömege nagyobb mint a maximális mérhető tömeg 4%-a (80 g a 2000 g-os modellnél és 200 g az 5000 g-os modellnél)**

Az első mérés után nyomja meg a „Z/T“ gombot. A kijelzőn „0g“ jelenik meg. A „TARE“ a készülék bal alsó sarkában azt jelzi, hogy a „TARE“ funkció aktív. A maximális terhelés csökken a mért élelmiszerek súlyával.

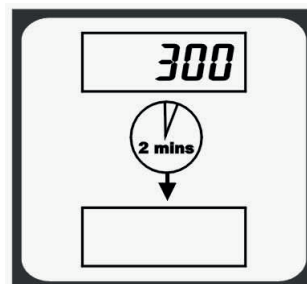
Ebben az esetben a „Z/T“ következő megnyomása után „0g“ jelenik meg és még egy megnyomása után az élelmiszerek teljes tömege jelenik meg a kijelzőn.



## Mérleg kikapcsolása

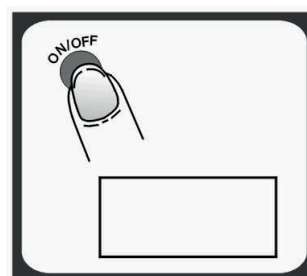
### Autómatikus kikapcsolás

Ha a mérleget nem használja és a kijelzőn kb. 2 percig „0g“ van, akkor a mérleg automatikusan kikapcsol.



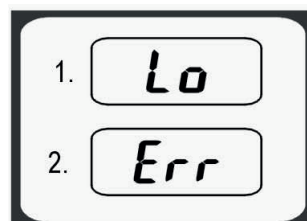
### Kézi kikapcsolás

A készüléket az „ON/OFF“ megnyomásával kapcsolja ki. A kijelző elalszik.



## Figyelmeztető jelzések

- 1 Gyenge elem. Új elemet kell behelyezni.
- 2 Túllépte a maximális terhelést. Rögtön vegye le az élelmiszert a meghibásodás elkerülése érdekében. A maximális terhelés a kijelzőn van.





## Elemek cseréje és likvidációja

Ha a kijelzőn „Lo“ jelenik meg, elemet kell cserélni.

Természetbarát likvidációját az elemeknek a specializált gyűjtőhelyre adásával vagy speciális konténerekbe dobásával végzi el, amelyeket erre a célra készített elő a község. Informálódjon az elemek likvidációjáról szóló előírásokról és szabályokról. Ne dobja nem szeparált hulladék közé.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemet. Megakadályozza így a készülék esetleges sérülését a sav kifolyásával.

## Tisztítás és karbantartás

A mérleget csak enyhén nedves kendővel tisztítsa. Ne használjon oldó vagy sűrítőszer mint alkohol, benzin vagy higító.

A mérleget ne merítse vízbe.

Minden műanyag részt tisztítson meg zsíros élelmiszerek, fűszerek, erősen aromatisztált és festet élelmiszerek mérése után. Kerülje a savanyú élelmiszerek mérését (citrusz levek és hasonló).

### Figyelmeztetés

Ha a kijelző „Err“ **jelzést mutat**, vagy elemcsere után se működik a mérleg, forduljon az eladóhoz vagy márkaszervizhez.

## Műszaki adatok

<b>Tápegység:</b>	Egyenáram 3 V (2x 1,5V AAA)
<b>Mértékegységek:</b>	Metrikus (kg, g)/Angol (fontok, unciák)
<b>Maximális terhelés:</b>	5000 g
<b>Súly::</b>	450 g
<b>Méreték:</b>	218 x 130 x 218 mm

Változások jogát fenttartjuk!

# Záručný list / Záručný list

Model / Model _____	Dátum predaja / Datum prodeje _____
Adresa / Adresa _____	Pečiatka a podpis predávajúceho/Razítko a podpis prodávajúceho _____

Č.	Dátum opravy / Datum opravy		Závada/ Závada	Pečiatka, podpis / Razítko a podpis
	Prijaté / Prijetí	Ukončenie / Ukončeni		